

1. INTRODUCTION, APPLICATION DES CONDITIONS D'UTILISATION

Il est important que vous (ci-après «le titulaire des prestations») et/ou votre représentant (ensemble ci-après «l'Utilisateur») preniez connaissance des présentes conditions d'utilisation et informations avant de poursuivre.

En consultant et en utilisant le site TradeDirect (ci-après le «Site»), l'Utilisateur accepte expressément les présentes conditions d'utilisation. Dans le cas contraire, l'Utilisateur est prié de quitter le Site.

2. RESTRICTIONS PERSONNELLES

Les prestations de TradeDirect, sont, en principe, disponibles pour toute personne physique déjà cliente de la BCV, ou non encore cliente, domiciliée en Suisse, qui a au préalable lu et accepté les présentes conditions d'utilisation.

Les prestations de TradeDirect ne peuvent pas être utilisées à des fins professionnelles.

3. RESTRICTIONS LOCALES

3.1. Le Site de TradeDirect et ses prestations ne sont pas destinés aux personnes relevant de juridictions dans lesquelles (en raison de la nationalité des personnes, de leur domicile, de leur lieu de résidence durable ou occasionnelle ou pour toute autre raison) la diffusion de ce Site ou l'accès à celui-ci sont interdits. L'Utilisateur soumis à de telles restrictions ne doit ni accéder au Site ni l'utiliser.

3.2. Il est possible que les produits et services présentés sur le Site, de même que la transmission de documentation relative à certains services, ne soient pas disponibles ou autorisés pour les personnes dépendant d'une autre juridiction que celle de la Suisse (en raison de la nationalité des personnes, de leur domicile, de leur lieu de résidence durable ou occasionnelle ou pour toute autre raison). Il appartient exclusivement à l'Utilisateur de se renseigner sur les éventuelles restrictions de vente relatives aux produits et services en question.

3.3. L'Utilisateur déclare avoir connaissance que la juridiction dont il dépend (en raison de sa nationalité, de son domicile, de son lieu de résidence durable ou occasionnel ou pour toute autre raison) **peut interdire ou restreindre l'importation, l'exportation et l'utilisation d'algorithmes de codage.** Il appartient au seul Utilisateur de se renseigner à ce sujet et de veiller au respect des dispositions relatives à l'importation, l'exportation et l'utilisation d'algorithmes de codage qui lui sont applicables.

3.4. La BCV décline toute responsabilité en cas de transgression par l'Utilisateur de restrictions locales.

4. MARQUES ET DROITS D'AUTEUR

4.1. Sous la marque TradeDirect, la Banque Cantonale Vaudoise, pl. St-François 14, case postale 300, CH-1001 Lausanne (ci-après la «BCV») exploite un système de brokerage online sur internet.

4.2. Le logo et les marques TradeDirect, BANQUE CANTONALE VAUDOISE et BCV sont protégés. Toutes les informations disponibles sur le présent site ne peuvent être reproduites de quelque manière que ce soit que

moyennant la mention BCV et l'accord écrit préalable de cette dernière.

4.3. Les informations sous des appellations des marques appartenant à des tiers ne peuvent pas être reproduites et distribuées à des tiers; elles sont strictement destinées à l'usage personnel de l'Utilisateur.

5. ABSENCE DE RECOMMANDATION, PERFORMANCES

5.1. Le Site ne constitue pas une recommandation personnalisée d'investissement; il en va de même des autres propositions de services. Le site ne propose pas des conseils de placements. Sauf mention expresse contraire, **les informations contenues dans ce Site** ne constituent pas des offres ou des appels d'offre et **ne sont pas des analyses financières** au sens de la directive de l'Association suisse des banquiers sur l'indépendance de l'analyse financière.

5.2. Les risques liés à certains placements ne conviennent pas à tous les investisseurs, en particulier les dérivés et les produits structurés. Il appartient ainsi à l'Utilisateur de connaître son profil de risques et de se renseigner sur les risques inhérents à toute décision, notamment en consultant la brochure SwissBanking relative aux [risques inhérents au commerce d'instruments financiers](#) avant toute opération.

5.3. Les performances antérieures ne sauraient être prises comme une garantie d'une évolution actuelle ou future. Un investissement peut s'apprécier ou se déprécier pour de multiples raisons et il se peut que l'investisseur ne récupère pas ses fonds. Par ailleurs, les fluctuations de cours de change peuvent provoquer une hausse ou une baisse de la valeur des investissements.

6. FIABILITE DES INFORMATIONS

La BCV s'efforce de sélectionner avec soin les informations qu'elle diffuse sur ce Site; elle ne peut cependant donner aucune garantie quelconque quant à leur exactitude, fiabilité ou exhaustivité. Toute décision prise sur la base de ces informations est donc prise aux seuls risques de l'Utilisateur, la BCV déclinant toute responsabilité pour les éventuels pertes, dommages ou préjudices directs ou indirects.

De plus, la BCV se réserve le droit de modifier le contenu de ce Site en tout temps et sans préavis.

7. CONFIDENTIALITE DES DONNEES

7.1. En sa qualité de banque assujettie à la Loi Fédérale sur les banques et les caisses d'épargne, la BCV est soumise au secret bancaire pour les données se trouvant sur le territoire suisse.

7.2. Pour la sécurité de l'Utilisateur, un système bénéficiant du Certificat global délivré sous l'autorité de l'Administration fédérale des Etats-Unis a été mis en place pour atteindre une sécurité de haut niveau. Grâce à ce système, les données confidentielles de l'Utilisateur sont protégées. Toutefois, aucun dispositif de sécurité, même répondant aux développements les plus récents de la technique, ne peut garantir une sécurité absolue, en particulier sur l'ordinateur de l'Utilisateur.

7.3. L'Utilisateur est néanmoins conscient du fait que les prestations TradeDirect sont mises à disposition par internet, qui est un réseau ouvert et donc accessible à tout le monde. Les informations et les données sont donc transmises régulièrement et sans contrôle en dehors des frontières. Ceci est applicable même si l'expéditeur et les destinataires des données transmises se trouvent tous deux en Suisse. Bien que les données soient transmises sous forme de paquets codés, celles de l'expéditeur et du destinataire ne sont toutefois pas codées. Des tiers peuvent donc en avoir connaissance, les intercepter et/ou les altérer. En conséquence, il n'est donc pas exclu que des tiers aient accès à de telles informations et qu'ils en déduisent l'existence d'une relation bancaire avec la BCV.

7.4. L'Utilisateur prend connaissance du fait que les données transmises par courrier électronique ne sont pas protégées. Pour cette raison, les communications et ordres qui lui sont passés par cette voie ne lient pas la BCV, sauf accord écrit contraire.

7.5. La BCV collecte (notamment par le biais de «cookies» ou de «web bugs») des données liées à la fréquentation du Site (y compris l'adresse IP de l'Utilisateur), qui sont utilisées à des fins statistiques, de sécurité, de surveillance du système, de gestion, de marketing et de respect des obligations légales et réglementaires. Ces données sont anonymes. Si vous ne souhaitez pas que des cookies soient enregistrés sur votre disque dur, vous pouvez régler votre navigateur en utilisant la fonction «navigation privée» du navigateur. La BCV ne peut toutefois pas garantir que, dans un tel cas, le Site fonctionne correctement. Par ailleurs, vous pouvez supprimer les cookies existants sur votre ordinateur via votre navigateur en allant dans Outils ou Préférences et en supprimant l'historique de navigation dont les cookies font partie. La BCV ne collecte les données susceptibles d'identifier personnellement l'Utilisateur que lorsqu'il les fournit volontairement. Dans ce cas, la BCV peut utiliser ces informations aux mêmes fins que les données liées à la fréquentation du Site. Au sein de la BCV, les données personnelles sont transmises et stockées pour une durée limitée. Des mesures de sécurité appropriées sont prises afin que des tiers ne puissent avoir accès à ces informations. L'Utilisateur autorise expressément la BCV à employer ses données relatives à la prestation TradeDirect à des fins de marketing propres. La BCV se réserve le droit de communiquer des données personnelles à des prestataires externes, tout en veillant à ce que ceux-ci les traitent de manière confidentielle. La BCV peut néanmoins être amenée à communiquer des données personnelles à des tiers en vertu de dispositions légales ou sur la base de décisions administratives ou judiciaires.

8. SITES LIES

La BCV n'assume aucune responsabilité quant au contenu d'autres sites web liés ou menant au présent Site (voir chiffre 9 ci-dessous). L'Utilisateur utilise à ses propres risques et périls les liens qui mènent à d'autres sites ou à des pages hors du Site.

9. EXCLUSION DE GARANTIE ET RESPONSABILITE DE LA BANQUE

9.1. La BCV, ainsi que ses administrateurs, directeurs, employés, auxiliaires et actionnaires, et les tiers fournisseurs d'informations, ainsi que leurs administrateurs, directeurs, employés, auxiliaires et actionnaires, **n'assument aucune responsabilité pour les pertes et dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit résultant de l'accès ou de l'utilisation de ce Site ou de l'utilisation des informations ou avis disponibles sur ce Site ou de l'impossibilité d'accéder ou d'utiliser**

les informations ou avis disponibles sur ce Site. Leur responsabilité est notamment exclue dans les cas suivants: suite à une interception des données transmises par des tiers, une erreur technique ou non, un échec de transfert, une situation de surcharge, une difficulté d'utilisation, une interruption de service (y compris notamment le service de maintenance du système), un retard dans la transmission d'informations, une incompatibilité entre ce Site et les fichiers et/ou logiciels de l'Utilisateur (notamment avec son «browser») et/ou ordinateur, un dysfonctionnement, une interférence, la transmission d'un virus ou d'un ver informatique à son ordinateur, une intrusion illégale (par exemple suite à un piratage informatique), un blocage intentionnel des outils et réseaux de télécommunications (par exemple suite à un envoi en masse de courriers électroniques ou à des attaques de refus de service) ou à toute autre inadéquation des fournisseurs de services de télécommunications ou de réseau.

9.2. La BCV exclut expressément toute responsabilité et garantie pour les logiciels qu'elle aurait éventuellement fournis ou mis à disposition de l'Utilisateur. Elle ne garantit en particulier pas que le logiciel réponde dans toutes ses parties aux attentes de l'Utilisateur ni qu'il puisse fonctionner de façon irréprochable en combinaison avec d'autres programmes choisis par l'Utilisateur.

9.3. La BCV n'assume aucune garantie quant à l'exactitude et à l'intégralité des communications TradeDirect qu'elle met à disposition des Utilisateurs. En particulier les informations sur les comptes et dépôts (soldes, relevés, transactions, etc) ainsi que les informations accessibles à tous, telles que les cours de bourse ou de change, doivent toujours être considérées comme indicatives et sans engagement de la part de la BCV. Il est rappelé que les communications TradeDirect ne constituent pas des offres liant la BCV, à moins que ceci ne soit expressément stipulé.

9.4. La BCV décline toute responsabilité pour les dommages causés à l'Utilisateur par suite de l'inexécution d'engagements contractuels de ce dernier envers des tiers ainsi que pour les dommages indirects et consécutifs tels que manque à gagner ou prétentions de tiers.

9.5. La BCV n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par ses auxiliaires dans l'accomplissement de leur travail, en cas de faute légère.

9.6. Il appartient à l'Utilisateur de se renseigner sur d'éventuelles incidences fiscales pour l'achat/vente des titres ou autres instruments financiers effectués par le biais de ses prestations TradeDirect.

10. ACCES AUX PRESTATIONS TRADEDIRECT

10.1. Les prestations TradeDirect, sont, en principe, disponibles pour toute personne déjà cliente de la BCV, ou non encore cliente, domiciliée en Suisse, qui a au préalable lu et accepté les présentes conditions d'utilisation.

10.2. Tout Utilisateur peut accéder aux prestations TradeDirect via internet ou via le téléphone. Pour l'accès aux prestations TradeDirect via internet, voir les conditions d'utilisations BCV-net qui décrivent les moyens d'authentification possibles. L'ouverture d'une session TradeDirect permet l'ouverture automatique d'une session BCV-net et vice-versa pour les clients possédant ces deux types de prestation. L'utilisateur peut donc changer de site sans devoir effectuer une nouvelle authentification. Il est cependant recommandé d'utiliser les liens Internet mis à disposition à cet effet dans TradeDirect et BCV-Net.

L'ouverture en parallèle des deux sites dans des onglets différents du même navigateur Internet peut provoquer une déconnexion automatique de l'utilisateur dans les deux sites si l'un des onglets n'est plus utilisé pendant la durée d'inactivité («time out») définie dans les préférences de l'autre site. De même, si l'utilisateur se déconnecte de l'un des deux sites («log out»), l'autre site se fermera simultanément.

10.3. Sitôt que l'utilisateur s'est dûment authentifié, la BCV considère que la prestation TradeDirect lui est totalement accessible et l'autorise en conséquence à procéder à toutes opérations offertes dans le cadre de cette prestation, notamment la consultation de comptes et dépôts, la passation d'ordres et communications. La BCV n'est tenue à aucun contrôle subséquent des autorisations existantes, même si celles-ci divergent de publications officielles, d'inscriptions au Registre du commerce ou de listes de signatures déjà en ses mains. La BCV peut cependant, sans avoir à donner de motifs, refuser en tout temps de donner suite à des ordres ou demandes de l'utilisateur et exiger qu'il s'identifie à nouveau d'une autre manière.

10.4. Lorsque l'utilisateur donne ses ordres de bourse par téléphone à la Banque, celle-ci les saisit au nom et pour le compte du titulaire des prestations pour la majorité des valeurs cotées sur les principaux marchés financiers. Le réseau téléphonique public n'étant pas spécialement protégé, les clauses ci-dessus relatives à la confidentialité des données (7.3) et à l'exclusion de garantie et de responsabilité la BCV (9) sont applicables par analogie.

10.5. L'utilisateur est réputé approuver toutes les opérations comptabilisées en compte ou dépôt et qu'il a commandées par le biais de la prestation TradeDirect; pour sa part, la BCV tient pour valables et autorisés par l'utilisateur tous ordres et communications qui lui parviennent par ces moyens.

11. BLOCAGES D'ACCES

11.1. Le blocage d'accès peut être opéré directement en tout temps par l'utilisateur ou sur sa requête durant les heures d'ouverture de la BCV. Cette dernière se réserve le droit de demander une autorisation écrite de l'utilisateur afin de procéder au déblocage.

11.2. La BCV peut en tout temps bloquer l'accès à la prestation TradeDirect sans devoir indiquer de motif; de même, elle peut interrompre la liaison avec la prestation TradeDirect dès le moment où elle l'estime nécessaire pour des raisons objectives. **L'utilisateur doit actionner l'icône Déconnexion chaque fois qu'il quitte son ordinateur.**

L'utilisateur doit garder ses codes d'accès pour son identification personnelle secrets afin de se protéger contre toute utilisation abusive. En cas de soupçon d'utilisation abusive par un tiers ou de perte d'un élément d'identification, l'utilisateur avisera sans délai la BCV. Si la BCV subit un dommage suite à la violation par l'utilisateur de ses devoirs de diligence, ce dernier la dédommagera.

11.3. Qu'il provienne de l'utilisateur ou de la BCV, le blocage de votre accès Internet sera effectif tant pour le site TradeDirect.ch que pour le site BCV-Net.

12. ORDRES, MISTRADES, PRODUITS A ECHEANCES OU CONDITIONS PARTICULIERES

12.1. L'utilisateur admet que ses ordres ne sont traités ni directement, ni en tout temps, dès lors qu'il est tenu compte à la fois des jours et heures de négoce des places boursières concernées ainsi que des horaires d'ouverture de la BCV. En matière de discount brokerage, la BCV et ses brokers n'assument aucun éventuel market impact lié à la transmission d'un ordre. Sauf faute grave de sa part, la BCV n'assume aucune responsabilité pour la non-

exécution totale ou partielle ou l'exécution tardive d'ordres et les éventuels dommages, y compris le manque à gagner, en découlant.

12.2. L'utilisateur est responsable de vérifier les ordres en cours d'exécution. L'utilisateur s'engage:

- à ne pas dépasser le montant de ses avoirs sur ses comptes TradeDirect

- et/ou à n'effectuer aucune vente à découvert. L'utilisateur /doit obligatoirement être détenteur d'une position longue lors de toute vente de valeurs telles que papiers-valeurs, droits valeurs, créances, parts, etc (ci-après les «Valeurs») faisant l'objet d'un ordre et celles-ci doivent être de bonne livraison sur la prestation de l'utilisateur au plus tard à la date de la liquidation de la transaction concernée.

L'utilisateur accepte que la BCV puisse extourner les ordres ou vendre des positions ayant causé un dépassement en vue de sa régularisation et/ou couvrir toute position à découvert, ce qui implique, le cas échéant, la liquidation immédiate et sans avis préalable de toute position négative. La BCV peut également extourner des positions ayant causé un découvert dû à la défaillance technique/exploitation d'une faiblesse de système sans qu'un mistrade soit à la base de ce dépassement.

12.3. Les Valeurs faisant l'objet des ordres de bourse sont soumises aux exigences contractuelles des marchés sur lesquels elles sont traitées et/ou à celles spécifiquement prévues par l'émetteur. L'utilisateur est en particulier conscient et accepte qu'une bourse peut se réserver le droit d'annuler toute transaction exécutée lorsqu'elle estime qu'une erreur de transaction (mistrade) a été commise. En conséquence, l'utilisateur est pleinement conscient du risque de découvert en cas de revente parallèle des titres pour lesquels une erreur de conciliation (matching)/ erreur de transaction (mistrade) a été commise et de ses conséquences. L'utilisateur assume toute responsabilité en rapport avec les erreurs de transaction (mistrades) susceptibles d'être commises. Sauf cas de négligence grave de sa part, la BCV n'est pas responsable de la perte ou du gain manqué susceptible de résulter d'une erreur de transaction (mistrade) signalée par toute place boursière sur laquelle la transaction réalisée peut être considérée comme erronée, notamment lorsque les pertes en question entraînent une position à découvert de l'utilisateur.

12.4. Pour tous les produits à échéance ou à conditions particulières, notamment les warrants et produits structurés, l'utilisateur est seul responsable de leur liquidation ou de l'exercice de leurs droits.

12.5. En cas de circonstances exceptionnelles sur les marchés forex (telles que ajustement de la monnaie, conditions de marché extraordinaires, inconvertibilité, suspension, etc) si les opérations sont dénouées par les systèmes à des conditions hors-marché, la Banque se réserve le droit de modifier ces opérations pour y appliquer les conditions du marché ou de les annuler si ces opérations créent un déséquilibre manifeste entre le Client et la Banque. La Banque se réserve ce même droit si ses Fournisseurs de services ou ses contreparties modifient ou annulent des opérations passées par le Client ou informent la Banque qu'ils vont en modifier ou en annuler.

13. DEMANDE D'ANNULATION; CONFIRMATIONS TARDIVES OU CORRIGÉES DE LA BOURSE

Une demande d'annulation adressée par l'utilisateur pour un ordre préalablement placé n'entraîne pas nécessairement l'annulation effective de l'ordre en question. L'ordre n'est annulé que si la demande de l'utilisateur est reçue sur le marché et rattachée à son ordre avant l'exécution de celui-ci. Les ordres de

marché devant faire l'objet d'une exécution en principe immédiate, il est rare qu'un ordre de marché puisse être annulé durant les heures de négoce.

L'Utilisateur sait et accepte que les confirmations des bourses et des teneurs de marché concernant le statut des transactions peuvent quelquefois être envoyées à la BCV avec un certain retard et/ou être corrigées en tout temps. En particulier, elles peuvent intervenir alors même que l'Utilisateur ou la BCV n'ont pas encore été informés de l'exécution des ordres ou que ces derniers ont déjà été confirmés comme étant expirés, annulés ou exécutés.

En particulier, toute erreur commise au niveau de l'établissement des confirmations ou de l'expédition, y compris, entre autres, au niveau des prix d'exécution, doit être corrigée afin de refléter la situation réelle sur le marché.

14. LAISONS TELEPHONIQUES ET TOUT AUTRE MOYEN DE COMMUNICATION

L'Utilisateur autorise expressément la BCV à contrôler, enregistrer et conserver, sans notification préalable, toute conversation téléphonique ou tout autre moyen de communication en liaison avec le Site et/ou les prestations TradeDirect. En cas de contestation, les enregistrements des conversations téléphoniques peuvent servir de moyens de preuve.

15. DENONCIATION

Le titulaire des prestations (à l'exclusion de son représentant) et la BCV peuvent dénoncer en tout temps ce contrat par écrit. Le titulaire des prestations TradeDirect adressera sa résiliation au siège de la BCV à Lausanne. Une transaction déclenchée avant la réception par la BCV de la résiliation sera néanmoins exécutée par celle-ci.

16. RESERVES

Des dispositions légales concernant l'exploitation et l'utilisation d'internet peuvent exister ou entrer en vigueur par la suite; elles sont applicables à la prestation TradeDirect pour autant qu'elles ne dérogent pas aux présentes conditions ou aux autres conditions contractuelles visées au chiffre 19 infra.

Les éventuels pouvoirs que le titulaire des prestations aurait conférés à un représentant pour d'autres prestations de la BCV ne s'étendent pas aux prestations TradeDirect, de sorte que seule sera acceptée par la BCV une procuration spécifique TradeDirect dûment remplie et signée par le titulaire des prestations et son représentant.

17. NULLITE PARTIELLE

Si l'une ou plusieurs des dispositions des présentes conditions d'utilisation ou des autres contrats ici concernés

n'étaient pas valables, pas conformes ou pas applicables par suite d'une disposition légale quelconque ou par suite d'une décision d'un juge ou d'un arbitre, cela n'entraîne en aucun cas l'invalidité, l'annulation ou la non-exécution des autres dispositions des présentes conditions d'utilisation. La clause non valable, non conforme ou inapplicable sera remplacée par une autre clause valable, conforme et applicable correspondant le plus possible au sens et au but de la clause invalidée.

18. DROIT APPLICABLE ET FOR

Toutes les relations juridiques entre l'Utilisateur du Site et la BCV sont soumises au droit suisse.

Le lieu d'exécution, le for exclusif de tous genres de procédure et le for de poursuite, mais en ce qui concerne ce dernier seulement pour l'Utilisateur du Site non domicilié en Suisse, est au lieu du siège de la BCV à Lausanne. Les fors impératifs prévus par la législation suisse applicable et les conventions internationales ratifiées par la Suisse sont réservés. La BCV demeure toutefois en droit d'ouvrir action au domicile de l'Utilisateur du Site ou devant tout autre tribunal compétent.

19. CONDITIONS CONTRACTUELLES SUPPLEMENTAIRES

Le règlement de dépôt et les conditions générales de la BCV en vigueur à la date de l'événement litigieux, la brochure SwissBanking relative aux [risques inhérents au commerce d'instruments financiers](#) ainsi que les conditions d'utilisation BCV-net, dont l'Utilisateur déclare avoir reçu un exemplaire et en avoir pleinement connaissance, sont au surplus [applicables](#).

20. MODIFICATIONS DES CONDITIONS D'UTILISATION, LANGUE

20.1. La BCV se réserve le droit de modifier en tout temps les présentes conditions d'utilisation, ses autres conditions particulières, la gamme de prestations ou les tarifs applicables. La BCV les communique par internet, circulaire ou tout autre moyen qu'elle jugera approprié. Ces modifications sont considérées comme acceptées dès le moment où la prestation TradeDirect est utilisée malgré celles-ci ou si aucune opposition écrite n'est parvenue à la BCV dans les 30 jours suivant leur introduction. En cas d'opposition, le contrat d'utilisation TradeDirect est considéré comme résilié.

20.2. Seule la version TradeDirect française des présentes conditions d'utilisation fait foi.